



Extrait de la revue **SingulierS** du 2^{ème} trimestre 2009

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Lès peûs.

Emile PÈCHEUR

(wallon de Saint-Hubert)

Cand dj' ê stî a scole, a cink ans, an prumîre anéye addé l' Frère Marie Donat, i gn-avèt bramint dès-èfants k' avint dès peûs. Cès bèles petites tiesses blondes ou brunes, vèyûes du d' lon, èstint come dès tiesses d' anjes... Mês cand t' arivès tot près, tu rculès d' on bê vî côp, po n' nin lès-atrapè. Nos-ontes, lès gamins, dju n' lès vèyins nin d'dja, dju vikins avou.

Lès bancs du scole èstint longus, an bwès massif : on long banc po s' assîre èt cink pupites, tot atatchès asson.nes. Dj' èstè al twazime place èt Justin dol roûwe do Mont, èstèt al catrime. Lu prumîre èt l' deûzime anéye èstint dins l' min.me classe. Cand l' Frère donèt cours an deûzime, dju dvins scrîre dès lètes so nosse ardwèsse avou one touche du pîre. A tos momints, Justin s' arètèt... Por mi, ça lî grètèt. Avou l' gôtche mwin, i frotèt so s' tièsse, panchée a bachate èt i fèt tumè des peûs so l' pupite èt i lès spotchèt do peûce dol dwate mwin. I gn-avèt dès gros èt dès ptits... Mês i stritchint tortos avou on ptit crac.

Cand dj' ê racontè ça a m' mère, èlle a voyè mu grande seûr amon l' apotikère po achte on pingne avou dès fins dints, fwârts sèrés onk conte l'onte, èt tos lès djoûs, après catre eûres, dju passè a l' inspècion, o dzeû d' one gazète sutindue so l' tâbe dol cwîzine. Mu mère n' ènn-a trouvu ku twas... Mês, a continuè l' inspècion, tos lès djoûs bin lontins.

Come mèsse du scole, dj' ê cmincè o Vî Habâ, dins on-ôme po èfants dès vayes, ki crèvint d'fwin. I n' sofrint nin seûlmint dol fwin, il èstint plin d' peûs. Il avint dès plakes d' impèdigo èt bramint inture zê, avint l' gale. Lu prumîre eûre k' i vikint avou nos, c' èstèt l' inspècion, èt tos lès cis k' s' avint dès peûs, passint al tonte a rasse, o dzeû d' one grande cuvèle d' êwe bolante. Lès tchveûs èt lès peûs tumint dins l' êwe èt lès bièsses èstint cûtes. Cand lès-Amèrikins ont arivè, i nos-ont dné dès prodwîts po chapè tot ça. On djoû, ku dj' alè a Arlon, dins l' gâre d' Habâ, bonrée dès cis k' atindint l' trin, dju sins ôke ki m' duchint so l' front. C' èstèt on peû, on gros, parmi c'èstèt l' père du tos lès cis do ôme. Tot bièsse, dj' ê vite ruwètè si mès vwèzins n' avint rin vèyu. Dju n' ê jamès stî si honteûs.

Duvnu mèsse du scole, dj' avè l' min.me classe du prumîre èt d' deûzime anéye, ku cand dj' èstè ptit avou, l' Frère Marie Donat... Mês, avou dès bêes ptits bancs a deûs places. On bê djoû, dju trouve dès peûs so l' tièsse d' on-èfant du Bôplatô. Èt vla ku twas bèles comères do PMS vènant fére passè dès tès'. One du cès twas bèles comères la, avèt dès tchveûs jusk' o bas do dos. Dju l'ouke so l' costè, èt dju lî di du nin alè addé çu ptit la. Lu londmwin, dju si oukè amon l' docteur scolère, ki m' dit :

– Vos avez dès peûs dins vosse classe. I fôt mète lès-èfants an carantin.ne.



– Rastrins, Mossieû l' Docteur ! Po cmincè, c' èst vos k' orez du lès trouvu, èt nin pa one racuzète.

Dj' è tèlefonè o Dirècteur du Bôplatô, po lî dire du fére çu ki fôt, sinon dju mètrê l' èfant an carantin.ne. Pus dju va fére vènu l' Inspèctrice d' hijyin.ne, po fére on contrôle du totes les classes.

Vla madmwazèle Dèstrumant d' Librômont k' arive :

- Vos-alez m' mète dins on ptit cwin, di-st-èle, èt vos m'avoyrez lès douteûs.
- Rastrins, madmwazèle. V's-alez passè lès çant carante èfants o çante du santè ?
- Non.nè, hin Mossieû l' Mèsse.
- Siyè, madmwazèle.

So çant carante on n' a trouvu k' twas peûyeûs.

Twas smin.nes après, dju rcî on côp d' fil assèz mèchant d' on pére ki m' adûze an dzant ku dju dvrè mî sîre mès èfants, pasku su gamin avèt co dès peûs. Dju raouke madmwazèle Destrument, po racmincè one deûzime vizite dès çant carante. Tènez v' bin, i gn-avèt ku l' gamin do vindicatif k'avèt dès peûs. Après l' sopè, tot contint d' èsse binôche, buvant do ptit lèssè d' boneûr, dj' è rtèlefonè o pére po lî dire ku s' gamin èstèt tot seû a avèt dès peûs ! Dj' avè bon ! I n' a pus mouftè.

Malêjis mots

adûzè = toucher / **arnôje** = enfant espiègle / **(a) bachate** = en se baissant / **peûce** = pouce / **peûyeûs** = porteur de poux / **rastrin** = restreins, n'exagère pas / **raoukè** = rappeler / **vaye** = ville.